

Skutečnost, že je u soudu členského státu zahájeno řízení o předběžných opatřeních nebo že je v rámci takového řízení přijato rozhodnutí a že z informací obsažených v podaném návrhu nebo přijatém rozhodnutí nevyplývá, že je soud, před nímž probíhá řízení o předběžných opatřeních, příslušný ve smyslu nařízení č. 2201/2003, nemá nezbytně za důsledek vyloučení existence — v souladu s tím, co případně dovoluje vnitrostátní právo tohoto členského státu — návrhu na zahájení řízení ve věci samé souvisejícího s návrhem na předběžná opatření a obsahujícího poznatky mající prokázat, že soud, před nímž řízení probíhá, je příslušný ve smyslu tohoto nařízení.

Pokud i přes úsilí vynaložené soudem, který zahájil řízení později, informovat se u účastníka řízení, který se dovolává překážky věci zahájené, u soudu, který zahájil řízení jako první, a u ústředního orgánu nedisponuje soud, který zahájil řízení později, žádnými poznatky, které by umožňovaly určit předmět návrhu podaného u jiného soudu a věc, ve které byl návrh podán, a které by směřovaly zejména k doložení příslušnosti tohoto soudu v souladu s nařízením č. 2201/2003, a pokud z důvodů zvláštních okolností zájem dítěte vyžaduje přijetí rozhodnutí, které lze uznat v jiných členských státech, než je členský stát soudu, který zahájil řízení později, je nutné, aby posledně uvedený soud po uplynutí přiměřené lhůty za účelem obdržení odpovědí na položené otázky pokračoval v přezkumu návrhu, který mu byl předložen. Délka této přiměřené lhůty musí být určena v souladu se zájmem dítěte s ohledem na konkrétní okolnosti dotčeného sporu.

(¹) Úř. věst. C 221, 14.8.2010.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Varhoven administrativen sad (Bulharsko) dne 7. července 2010 — Krasimir Asparuhov Estov, Monika Lyusien Ivanova a Kemko International EAD v. Ministerski savet na Republika Bulgaria

(Věc C-339/10)

(2011/C 13/26)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Varhoven administrativen sad

Účastníci původního řízení

Žalobci: Krasimir Asparuhov Estov, Monika Lyusien Ivanova a Kemko International EAD

Žalovaný: Ministerski savet na Republika Bulgaria

Usnesením ze dne 12. listopadu 2010 se Soudní dvůr (osmý senát) prohlásil za zjevně nepříslušný k zodpovězení otázek předložených Varhoven administrativen sad (Bulharsko).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Court of Appeal in Northern Ireland (Spojené království) dne 29. září 2010 — Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts and Creagh Concrete Products Ltd v. Department of the Environment for Northern Ireland

(Věc C-474/10)

(2011/C 13/27)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal in Northern Ireland

Účastníci původního řízení

Žalobci: Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts and Creagh Concrete Products Ltd

Žalovaný: Department of the Environment for Northern Ireland

Předběžné otázky

- 1) Je třeba směrnicí [2001/42] (¹) vykládat tak, že pokud je státní orgán, který připravuje plán, na nějž se vztahuje článek 3 uvedené směrnice, sám orgánem s obecnou působností v oblasti životního prostředí v členském státě, může tento členský stát odmítnout jmenovat orgán pro konzultaci podle čl. 6 odst. 3 pro účely článků 5 a 6 uvedené směrnice?
- 2) Je třeba směrnicí vykládat tak, že pokud je orgán, který připravuje plán, na nějž se vztahuje článek 3, sám orgánem s obecnou působností v oblasti životního prostředí v členském státě, je tento členský stát povinen zajistit jmenování orgánu pro konzultaci, který je oddělen od prvně uvedeného orgánu?
- 3) Je třeba směrnicí vykládat tak, že, lze požadavek stanovený v čl. 6 odst. 2, aby byla orgánům v souladu s čl. 6 odst. 3 a veřejnosti v souladu s čl. 6 odst. 4 dána včas skutečná příležitost, aby „v přiměřené lhůtě“ vyjádřily své stanovisko, provést prostřednictvím právních předpisů, jež stanoví, že orgán odpovědný za přípravu plánu stanoví lhůtu, během níž mají být vyjádřena stanoviska, pro každý případ zvlášť, nebo musí právní předpisy provádějící směrnici samy stanovit lhůtu či různé lhůty pro různé okolnosti, v nichž mají být taková stanoviska vyjádřena?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí
Úř. věst. L 197, s. 30; Zvl. vyd. 15/06, s. 157